



रिजस भुव सिंहा



2 362/1

1239

12221/Man  
GUND SING (Hijam)  
Khudol

**MANIPUR UNIVERSITY LIBRARY**  
IMPHAL - 3



# খুদোল

অইবা  
হিজম গুণ সিংহ

**M.U. LIBRARY**  
 Data Entered  
 By .

**KHUDOL** : Novel in Manipuri meaning "Gift".  
 Written by Hjam Guno Singh and  
 Published by Thokchom Ongbi Ibeyaima Devi  
 at Singjubung Leikai, Unpok  
 Imphal-795001

**PRICE : Rs. 85/- only**

অফোংবী --- থোকচোম ওংবী ইবেয়াইমা দেবী

অহানবা ফোঙবা --- ফেব্রুয়ারী, ১৯৬৪ ইং  
 অনীশুবা ফোঙবা --- সেপ্টেম্বর, ১৯৬৮ ইং  
 অহমশুবা ফোঙবা --- জানুয়ারী, ১৯৮৩ ইং  
 মবীশুবা ফোঙবা --- জুলাই, ১৯৮৭ ইং  
 নগাশুবা ফোঙবা --- মে, ১৯৯১ ইং  
 তরুকশুবা ফোঙবা --- মে, ১৯৯৬ ইং  
 তপোশুবা ফোঙবা --- জানুয়ারী, ২০০৫ ইং

লেখক : লিহিরিক য়োনবা দুকানশি  
 মধ্যম য়োকপা : শ্রী থোইদিংজম তোম্বী সিংহ

সহ প্রথমক আইবগীনি।

মমল : লুপা ৮৫/-

চক্ষু : লময়ানবা প্রিন্টার্স, কোলা লমপাক ইম্ফাল।

## লৈরাংজবা

এগী ইয়ান্না শিক্ষা গুরুশু ওইরবা,  
রূপমহলগী অভিনেতা,  
লাইশ্রম ংনেত্রজিৎ সিংহগী মফমদা,  
নোল্লুরা কচ্চরি —

ননাওনা ।



## বাহৌদোক

করষা দোষ লংশিনখিগদগে কিজবমজ্ঞনা থল্লাথকী লিক্কাগুম তনীক  
তনীক্কা খাঙলি অরাবা, থম্মোয়নুংদা। তৌইগুস্বসুং খুস্তা পায়রিবা কলম  
থাদোজুনা চেল্লগে হায়বসু ঙমদরে। চাবা থকপা তুস্বা হিগ্গা মতম পুন্নমজ্ঞা,  
ইতং তন্তনা হৌরক্কা ঈহৌ অমা, “নহাক চেনগদৌবা নস্তে, ফজবা য়াই ফজদবা  
য়াই, লৈরাং লৈপাল অমন্তং থাবদা, হৈরাং মউ অমন্তং লীংবদা, শীংঙেল  
লৈরাংনা ফুগায়না শাংলগা, হৈরাং মউদা তাউজীং মই য়াল্লগা, ঈশ্বরগী  
মখোঙ থস্বালদা কচ্চগদৌরিবনি অসিতনি খনগদৌবা। লৈরাং লৈপান্দু, হৈরাং  
মউদু কংশিন্দুনা মাঙখিগনি কিরবদি করম্মা পাস্বীদু য়োকখংপা ঙমগনি।  
কংশিন্দুনা মাঙখিগনি য়াই মতম চাদবদা, লৈহাও লৈতবদা থারুবনা;  
মহাক্কীদমক থারমই হায়বা অসিমদি লৈহৌগনি।” — অসিনি ঐগী ধ্রুবতারা,  
লম্মাঙনরকুবদা!

শীংঙেল ওইরে লৈরাংনদ্রবী, তাউজীং হৈরাং ওইরে চাদ উনগন হৈগুস্বা,  
শেমলস্বা নস্তবরা শেস্বীবা হৈবা ঈশ্বরনা! শীংঙেল লৈখোক্তগীতা কিহুদুনা  
তাজরগা ঈশ্বরগী মফমদা শীংঙেল হেন্না ফজবী লৈরাং মাবু তান্নরকপদা  
পুণ্য চেল্লবী মালিনীশিংগী খুয়াগী উফুলদসু ফংজগনি!

অসিনি লমথুংভম, যৌবা যৌদবগীদি ঈশ্বরনা তস্বনি।

ইম্ফাল,  
ফেব্রুয়ারী, ১৯৬১ ইং

হিজম গুণ সিংহ

## অনীশুবা ফোঙবগী বাহৌদোক

উপন্যাস অসি মণিপুরী সাহিত্য পরিষদনা অখম্বা সাহিত্যগী লৈচন অমনি হায়না মশাগী ২৮ শুবা অধিবেশন্দা (তাং ২৬/৩/৬৪ ইংদা) ঋতুপীথি অমসুং যামিগী সুন্দর গুহ গোল্ড মেডল পীনবীথি। মসিগীদমক পরিষদপু ঙমথৈ লৈতনা থাগচ্চরি।

অসিদা নন্তনা উপন্যাস অসিগী অফ-ফন্তগী মরমদা পরিষদকী চেফোঙ “সাহিত্য” দা অমসুং The Manipur Times তা সমালোচনা তৌবীত্বে। মসিগীদমকসু হায়রিবা সংস্থানশিং অসিবু থাগচ্চরি।

শীংঙেল চার লীংবা ইশরুক্রি, শীংঙেলগী লৈশক লৈনমদি ঈশ্বর মানা তম্বীত্বেবনি। লৈরাং মাগী লৈশক্ৰম মরু জনবদা যাওত্বেবনি, কনানা শাংহল্লীংবা মওংদা অসুন্না শাংহনগে ঙম্বগে! “খুদোল” কৌবী অসুন্না লীংজরুই পাংদ্রবা ঐনা। লৈরাংনদ্রবী লৈরাংগী মখন্নি হায়বসু খঙজদে, কচ্চনীংবদগী হোৎনজখিবনি। খারাইথক্তা হাপচরি লৈরাং অসিবু, অমুকসু ইমারোলগী সেবা ফংহনবীয়ু নীজরি।

ইম্ফাল,

তাং ১১।৯।৬৮ ইং

লাইরিক লেংবা



## তৱেৎলকশুবা ফোঙবদা হঙ্গচনীংবা

উপন্যাস অসি ফোঙদোকুবা হোৎনবদা কোইচেন চেনবদগী লাইরিক অসিগী মরমদা মণিপুরগী শকনাইরবা সমালোচক অমসুং ঐনসু য়ান্না নুংশিজখিবা পদ্ম শ্ৰী এলাংবম নীলকান্ত সিংহনা উপন্যাস অসিগী মরমদা মণিপুরী সাহিত্য পৰিষদকী চেফোঙ, “সাহিত্য” কৌবা চেফোঙগী মশীং অনীশুবা, মাৰ্চ ১৯৬৪ ইংদা ইবীখিবা আলোচনা অদু উপন্যাস অসিদা হাপহৌদরে।

লাইরিক অসি হৌজিকসু মণিপুরী লোনগী ওনার্সতা তন্নরি অমসুং মণিপুরগী পব্লিক সাৰ্ভিসকী পৰীক্ষার্থিগী লাইরিক অমা ওইনরি। মরম অসিনা হায়খিবা আলোচনা অসি ছাব্ৰশিংগী অমসুং পৰীক্ষার্থিশিংগী কান্নগনি খন্দুনা হন্দকী চেফোঙ অসিদা হাপচিঞ্জরে। ঐনা শোয়খিবা অসিগীদমক ডাকপীনবা নীংশিংজরি।

লাইরিক অসিবু হায়খিবা তম্ফমশিং অমসুং পব্লিক সাৰ্ভিসকী পৰীক্ষাদা য়াওহনবীদুনা পাঙদবা ঐবু ইৰৈবাক অসিগী অচৌবা খৌদাং য়াজবা ওমহনবীবা অসিগীদমক মৰী লৈনবা সংস্থানশিংগী অমসুং ইৰৈবাক মচাশিংগী মফমদা তৌবীমল খঙবা ওইনা থাগচরি।

অইবা

মণিপুরী সাহিত্য পরিষদনা ইং কুমজা ১৯৬৪ দা লাইরিক অসিদা  
যামিণী সুন্দর গুহ গোল্ড মেডল পীবদা ফোঙদোকখিবা বারোল।

## মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ যামিণী সুন্দর গুহ গোল্ড মেডল

শ্রীহিজম গুণ সিংহদা মহাকী “খুদোল” কৌবা উপন্যাস অসিদা অরাংবা  
আদর্শ অমসুং মানবতাগী রাখল যাওবা অমসুং সাহিত্যগী অসিগুন্না মশক  
অসিদা মতমগী সমাজগী মমি তারবা শীংথানবা য়ারবা খাইদগী ফরবা লাইরিকি  
হায়না খন্দুনা মণিপুরী সাহিত্য পরিষদনা যামিণী সুন্দর গুহ গোল্ড মেডল  
অসি পীরি।

ইম্ফাল,  
তাং ২৬।৩।৬৪ ইং

শ্রীমীনকেতন সিংহ  
সভাপতি,  
মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ।

*[Extract from Manipur Times-June 3, 1964]*

### **Review of KHUDOL**

**By Shri H. Gourdas Singh**

In "Khudol", his second attempt at writing Novel, Shri H. Guno Singh has attained near-maturity in the art of story-telling. It is interesting to see how the same theme of love, handled at different times in different moods by various writers, acquires a new depth and dignity at the hand of Shri Guno Singh. His treatment of the theme is refreshingly different from others. The central character of the novel, Gokulbihari had two love affairs one with Thambal, an unsophisticated girl and the other with Purnima, a fatherless Bengali nurse. Gokulbihari of the first affair is the same traditional romantic hero who is capable of risking his own life in protecting the honour of a fair damsel from the clutches of some unscrupulous rogues. In gratitude for this act of kindness, Thambal offered her love to Gokulbihari. The second affair is of a different note. It is a companionship developed between two agonised, helpless, lonely souls in the midst of a vast ocean of human beings of different shades and colours.

In a metropolis like Calcutta. It is the story of recognition and exploration of a human soul by another soul. When finally Gokulbihari, now a doctor physically disabled with the scar on his face, is united with Purnima in wedlock with the blessings of his father we see the triumph of humanism over narrow orthodoxy, the triumph of a silent revolution, the triumph of a timidly benevolent human consciousness and will.

So far Manipuri Novels had inevitably concerned itself more with the creation of types rather than of individuals and hence Manipuri novels tended to be stories of motifs & conceits rather than the expression of individual sensibility.